

## ASR2 433/AP led AM

### DESCRIZIONE

Ricevitore 2 canali a codice fisso.  
Apparecchio per la gestione di 2 relè a contatto pulito mediante comandi radio a codice fisso.  
Apprendimento di tipo indipendente su ciascun relè.

### COME MEMORIZZARE IL CODICE DI UN TRASMETTORE

- Alimentare il ricevitore ai morsetti 5 e 6 come illustrato nello schema di collegamento, avendo cura di impostare correttamente il jumper di selezione della tensione dell'alimentazione "Jumper C".
- L'apprendimento dei comandi radio ha inizio con breve pressione del tasto di apprendimento. Il LED1 segnala l'attivazione della fase di apprendimento mentre i LED2/3 indicano il canale interessato dall'apprendimento.
- Al primo pressing del tasto su scheda si accende il LED2 segnalando che l'apprendimento interessa il primo canale.
- Alla seconda pressione del tasto su scheda si accende il LED3 a segnalare che l'apprendimento interessa il secondo canale.
- Selezionato il canale su cui si intende eseguire l'apprendimento è sufficiente trasmettere il comando radio da memorizzare; il ricevitore emette una segnazione con il led del canale a confermare l'apprendimento riaffidando di seguito l'apprendimento stesso.

La durata dell'apprendimento avviene per timeout dopo 10s di inattività oppure con pressioni successive del tasto su scheda, indicata con lo spiegimento di tutti i LED.

**ATTENZIONE:** se in fase di memorizzazione il LED 2/3 non lampeggia, il codice non è stato memorizzato. In questo caso si consiglia di verificare quanto segue:

- il trasmettore deve avere la stessa frequenza dell'ricevitore;
- il ricevitore deve essere di tipo codice fisso.
- la memoria è piena, in questo caso è stato appreso il numero massimo di trasmettitori.

### COME CANCELLARE TUTTI I TRASMETTITORI E LE IMPOSTAZIONI

- Togliere l'alimentazione dalla scheda del ricevitore.
- Tenere premuto il tasto di apprendimento e alimentare nuovamente il ricevitore, dopo circa 5 secondi il led si accende.
- Rilasciare il tasto del ricevitore.
- Attendere i lampaggi (2 o 3) del LED1. Quando si spegne, tutti i codici sono cancellati.

### SELEZIONE FUNZIONI

Le modalità di funzionamento dei relè sono tre:

- IMMEDIATO:** il relè rimane eccitato finché persiste il segnale radio, ovvero l'uscita del relè rimane chiusa finché non viene interrotto il tasto del trasmettore.
- PASSO-PASSO:** il relè rimane attivato fino ad un successivo comando, ovvero quando si preme di nuovo il tasto del trasmettore.
- A TEMPO:** il relè, una volta attivato, rimane eccitato per un tempo programmabile da 1 secondi a 18 ore. Per selezionare la modalità di funzionamento desiderata impostare il jumper come indicato di seguito.

### IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

Ad ogni relé di conseguenza ad ogni relè è associato un jumper:

Jumper A = canale/relè 1;

Jumper B = canale/relè 2 (vedi figura).

Per selezionare la modalità desiderata seguire le istruzioni di seguito riportate:

- MODE1:** jumper chiuso funzionamento PASSO-PASSO

- MODE2:** jumper aperto funzionamento IMMEDIATO / TEMPORIZZATO

### MODALITÀ FUNZIONAMENTO A TEMPO

Attiva la modalità immediata / temporizzata da Jumper (rimosso) si può modificare la tipologia di temporizzazione (immediata o prolungata) accedendo all'apposito menu di configurazione.

1. Attivare il menu premendo e mantenendo premuto il tasto su scheda finché il LED2 inizia a lampeggiare in corrispondenza con l'accensione del LED1. Il lampaggio del led di canale indica la selezione attuale: immediata (lampeggio veloce) o temporizzata (lampeggio lento).

2. Per passare al canale successivo premere nuovamente il tasto su scheda per almeno 3s.

3. Selezionare il canale, modificare la tipologia di temporizzazione premendo e rilasciando il tasto su scheda in modo da ottenere la modalità temporizzata indicata con il lampaggio lento del LED corrispondente al relè.

4. Una volta selezionata la tipologia temporizzata, avviare la programmazione del tempo di attivazione trasmettendo un comando radio memorizzato ed associato al canale in uso; il led di canale inizia il lampaggio con periodo di 1s a scandire il trascorrere del tempo.

5. Scaduto il tempo che si intende programmare terminare la programmazione con trasmissione di un ulteriore comando radio. Il tempo massimo programmabile è di 18h.

Il tempo programmato permane in memoria fino a successiva programmazione o reset del ricevitore. Se entrambi i relè sono configurati per la modalità temporizzata è possibile programmare il tempo di attivazione uguale per entrambi con una sola operazione premendo nuovamente il tasto su scheda per 3s. In modo che il LED2 e 3 siano accesi. L'uscita avviene per timeout dopo 10s di inattività oppure con successive pressioni prolungate (3 sec.) del tasto su scheda, indicata con lo spiegimento di tutti i LED.

**ATTENZIONE:** Se l'alimentazione dell'unità ricevente viene effettuata in corrente alternata (Vac), l'alimentazione deve essere ottenuta attraverso un trasformatore d'isolamento (di sicurezza, tensioni SELV) che abbia una potenza limitata o almeno una protezione contro il corto circuito.

### INSTALLAZIONE

Eseguire i collegamenti come da schema, impostando il jumper di selezione tensione di alimentazione in base alla tensione disponibile 12 Vac/dc (Jumper C chiuso) oppure 24 Vac/dc (Jumper C aperto); tale funzione è presente solo nella versione con alimentazione alternata o continua. Si è tenuto conto di alimentazione alternata o continua. Si sono necessari più ricevitori, posizionarli a 3-4 metri l'uno dall'altro per evitare reciproche interferenze; se si dispone di una presa di terra di buona qualità, collegarla al morsetto 7 del connettore a vite, presente nel ricevitore. Posizionare l'antenna lontano da ostacoli, caselli e strutture metalliche, o al di sopra di queste, se collegate a terra. Collegare il segnale antenna al morsetto 8 e il calzino al morsetto 7. Se, invece, si dispone di ricevitore con morsetti elettrici, collegare le prese ai morsetti 9 e 10 e l'antenna al morsetto 10. L'antenna è ricoperta di gomma, altrimenti la portata si ridurrebbe a poche decine di metri. Qualora il cavo in dotazione all'antenna fosse troppo corto, non eseguire giunture, ma sostituirla interamente il cavo stesso con uno di lunghezza necessaria e con un'impedenza di 50 ohm (tipo RG58). Il cavo in ogni caso non deve superare i 10 metri di lunghezza. Se fissato a muro utilizzare viti e tasselli adeguati in modo che resistano ad una forza di 50N verso il basso.

### AVVERTENZE E CONSIGLI

Prima di alimentare la scheda del ricevitore, selezionare la tensione di alimentazione tramite l'apposito jumper C "selezione tensione di alimentazione".

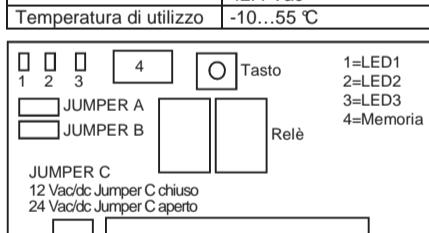
- L'apprendimento del ricevitore;
- le condizioni della batteria del trasmettitore;
- la corretta installazione dell'antenna;
- che il led 1 non stia lampeggiando in modo continuo con circa un lampaggio al secondo; in questo caso il modulo memoria non è connesso oppure è danneggiato.

### TERMINI DI GARANZIA

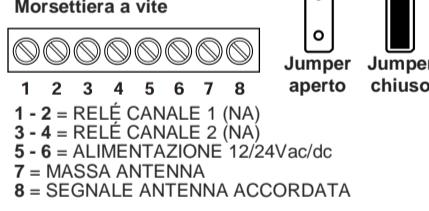
La garanzia del produttore ha validità a termine di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dello stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, uso errato del dispositivo, manomissione, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati. I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Codifica	Codice fisso
Trasmettitori memorizzabili	- 1000 con la memoria - 30 senza memoria
Alimentazione	12 Vac/dc Jumper C chiuso 24 Vac/dc Jumper C aperto
Consumo	50mA
Canali	2
Antenna	Accordata a 433.92 MHz
Frequenza	433.92 MHz
Portata	80 - 250 mt
Contatto relè	1A a 30 Vdc / 0.5A a 42.4 Vac
Temperatura di utilizzo	-10...55 °C



### SOLUZIONE A. Morsettiera a vite



### SOLUZIONE B. Connettore ad innesto



1 - 2 = RELE CANALE 1 (NA)  
3 - 4 = RELE CANALE 2 (NA)  
5 - 6 = ALIMENTAZIONE 12/24Vac/dc  
7 - 8 = LIBRE  
9 = MASSA ANTENNA  
10 = SEGNALE ANTENNA ACCORDATA

WARNING: If the power supply of the receiver unit will be carried out in alternate current (Vac) the power supply needs to be obtained by an isolation transformer (by security, SELV tensions) with a limited power or at least with a protection against short circuits.

## ASR2 433/AP led AM

### DESCRIPTION

Fix code 2-channel receiver.  
Device for a 2-relay neat contact working by fix code radio orders. Independent learning of each contact.

### HOW TO MEMORIZE A CODE OF A TRANSMITTER

Supply power to the receiver on the clamps 5 and 6 as indicated in the connection scheme, please pay attention to select correctly the jumper of the power supply tension selection "Jumper C".

2. The learning of the radio commands starts by pressing shortly the learn button. The LED1 indicates the activation of the learning phase while the LED2/3 indicate the regarding channel of learning.

• When the button is pressed for the first time, led2 lights indicating that the learning concerns the first channel.

• On the second pressing of the button on the card LED3 turns on indicating that the learning concerns channel 2.

3. By selecting the channel with whom the memorizing is requested, it's sufficient to transmit the radio command to memorize; the receiver emits a signal with the channel led in order to confirm the learning by reactivating the learning itself afterwards.

4. The leaving of the learning mode takes place with a timeout after 10 seconds of inactivity or by pressing again the button present on the card, all LEDs turn OFF.

### WARNINGS AND SUGGESTIONS

Before supplying power to the receiver's card, select the power tension by the suitable jumper C "selection of the power supply tension".

If not working carry on the following checks:

- power supply of the receiver;
- the conditions of the transmitter's battery;
- the correct installation of the antenna;

- that LED doesn't blink continuously with approximately 2 blinks per second, in this case the memory module is not connected or damaged

### WARRANTY TERMS

The producer's warranty runs for in compliance with the legislation from the date stamped on the product and is limited to the free repair or replacement of parts that the producer acknowledges to be defective because of deficiencies in essential material properties or manufacturing faults. The producer accepts no responsibility for damage faults that are due to external agents or incorrect installation or maintenance of the product, overload, natural wear and tear of other causes, for which the producer is not responsible. Please note that the producer is not liable for damage caused by misuse or damage not covered by warranty. The information is provided for guidance only. The producer is not responsible for any reductions in product range or for faults that are due to environmental interferences. The producer's liability for accidents of any kind to any person that are due to faults in his product is defined exclusively by Italian law.

### FUNCTION MODALITY ON TIME

Once activated the immediate / temporized modality by (removed) jumper it's possible to modify the type of temporization (immediate or prolonged) by entering the configuration menu.

1. Activate the menu by pressing and keeping pressed the button on the card until LED2 starts to blink. LED1 remains on during the blinking of the channel LED, indicates the current selection: immediate (fast blinking) or temporized (slow blinking).

2. To go to the next channel press once again the button on the card for at least 3s.

3. Once selected the channel, modify the temporization modality by pressing and releasing the button on the card in order to obtain the temporized modality indicated with the slow LED blinking corresponding to the contact.

4. Once selected the type, start the programming of the temporization by connecting a joined radio command to the channel in use; the channel LED starts blinking for a time of 1 s to indicate time passing.

5. Once expired the time which wants to be programmed, finish the programming with the transmission of a further radio command. The maximum programmable time is 18 hours.

The programmed time remains in memory until the next programming or the reset of the receiver. If both relays are configured for the temporized modality it's possible to program the activation in the same way for both with only one operation by pressing the button on the card for 3 s so that LED 2 and 3 turn on. The leaving of the menu takes place with a timeout after 10 seconds of inactivity or by pressing again the button present on the card for 3 sec., all the 3 LED turn OFF.

WARNING: If the power supply of the receiver unit will be carried out in alternate current (Vac) the power supply needs to be obtained by an isolation transformer (by security, SELV tensions) with a limited power or at least with a protection against short circuits.

### TECHNICAL FEATURES

Codifying	Fix code
Memorable transmitters	- 1000 with memory - 30 without memory
Power supply	12 Vac/dc Jumper C closed 24 Vac/dc Jumper C open
Consumption	50mA
Channels	2
Antenna	Tuned at 433.92 MHz
Frequency	433.92 MHz
Reach	80 - 250 mt
Relay contact	1A up to 30 Vdc / 0.5A up to 42.4 Vac
Temperature	-10...55 °C

### FUNCTIONING OF THE RELAYS

Les modes de fonctionnement des relais sont trois:

- 1- IMMEDIAT: le relais reste actif tant que persiste le signal radio, c'est-à-dire que la sortie du relais reste fermée tant que la touche de l'émetteur est maintenue appuyée.

2- PAS-A-PAS: le relais reste activé jusqu'à ce que la prochaine commande, c'est-à-dire que la touche de l'émetteur soit appuyée de nouveau.

3. TEMPORISE: le relais, une fois activé, reste excité pendant un temps programmable de 1 secondes à 18 heures. Pour sélectionner la modalité de fonctionnement désirée, positionner les jumpers comme indiqué ci de suite.

### REGLAGE DES FONCTIONS

Chaque canal et par conséquent chaque relais est associé à un jumper:

Jumper A = canal/relay 1;

Jumper B = canal/relay 2 (cf. figure).

Pour sélectionner la modalité désirée suivre les indications reportées ci-dessous:

## SPA ASR2 433/AP led AM

### DESCRIPCION

Receptor de 2 canales de código fijo.

Apagador para la gestión de 2 relé con contacto

limpio por medio de mando radio de código fijo.

Aprendizaje tipo independiente de cada relé.

**COMO MEMORIZAR EL CODIGO DE UN EMISOR**

- Alimentar el receptor a los bornes 5 y 6 con tensión de alimentación en base a la tensión disponible 12 Vac/dc (Jumper C cerrado) o bien 24 Vac/dc (Jumper C abierto); tal función es presente solo en la versión con bornera. Suministrar a los bornes 5 y 6 la tensión de alimentación alternativa continua. Si son necesarios más receptores, utilizar el otro terminal del otro receptor y los recipientes interiores, si se dispone de una toma a tierra de buena calidad, conectar al borne 7 del conector del tornillo, presente en el receptor. Posicionar la antena lejos de obstáculos y de estructuras metálicas, o sobre las mismas, si son conectadas a tierra. Conectar la señal de la antena al borne 8 y la maza al borne 7. En cambio, si se dispone de receptor con bornera a acoplamiento, conectar el enchufe a tierra al borne 9 y la antena al borne 10. La antena es necesaria para obtener la máxima prestación del aparato, de otro modo el alcance se reduciría a pocas decenas de metros. En caso de que el cable esté doblado, la distancia funda muy corto, no realizar empalmes, sino cambiar completamente el cable con uno de la longitud necesaria y con una impedancia de 50 ohm (tipo RG58). De todas formas, el cable no debe superar los 10 metros de longitud. Si es fijado a la pared utilizar tornillos y tangos adecuados de manera que resista a una fuerza de 50N hacia abajo.

### INSTALACION

Realizar las conexiones como se indica en el esquema, regulando el jumper de selección tensión de alimentación en base a la tensión disponible 12 Vac/dc (Jumper C cerrado) o bien 24 Vac/dc (Jumper C abierto); tal función es presente solo en la versión con bornera. Suministrar a los bornes 5 y 6 la tensión de alimentación alternativa continua.

Si son necesarios más receptores, utilizar el otro terminal del otro receptor y los recipientes interiores, si se dispone de una toma a tierra de buena calidad, conectar al borne 7 del conector del tornillo, presente en el receptor. Posicionar la antena lejos de obstáculos y de estructuras metálicas, o sobre las mismas, si son conectadas a tierra. Conectar la señal de la antena al borne 8 y la maza al borne 7. En cambio, si se dispone de receptor con bornera a acoplamiento, conectar el enchufe a tierra al borne 9 y la antena al borne 10. La antena es necesaria para obtener la máxima prestación del aparato, de otro modo el alcance se reduciría a pocas decenas de metros. En caso de que el cable esté doblado, la distancia funda muy corto, no realizar empalmes, sino cambiar completamente el cable con uno de la longitud necesaria y con una impedancia de 50 ohm (tipo RG58). De todas formas, el cable no debe superar los 10 metros de longitud. Si es fijado a la pared utilizar tornillos y tangos adecuados de manera que resista a una fuerza de 50N hacia abajo.

### ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

Antes de alimentar la tarjeta del receptor, seleccionar la tensión de alimentación por medio del jumper C de "selección tensión de alimentación".

En caso de falta de funcionamiento verificar:

- la alimentación del receptor;
- las condiciones de las baterías del emisor;
- la correcta instalación de la antena;
- que el led 1 no esté destellando en modo continuo o approx. un destello al segundo; de este modo el módulo memoria no está conectado o bien está dañado.

### TERMINOS DE LA GARANTIA

La garantía del fabricante tiene validez a términos de ley a partir de la fecha limpida en el producto y es limitada a la reparación o sustitución de las piezas reconocidas por el mismo como defectuosos por falta de calidad esenciales en los materiales o por falta de trabajo. La garantía no cubre los daños o defectos ocasionados por agentes externos, falta de mantenimiento, sobrecarga, deterioro natural, selección del tipo equivocado, error de montaje, u otras causas no imputables al fabricante. Los productos dañados no serán garantizados ni reparados. Los productos reportados con errores individuales, tienen que ser devueltos para ser aduccionada por reducción de alarma o avería debida a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a cualquiera por incidentes de cualquier naturaleza causados por nuestros productos defectuosos, son solamente aquellas que derivan independientemente de la ley italiana.

### CÓMO CANCELAR TODOS LOS EMISORES Y SUS REGULACIONES (RESET)

1.Quitar la alimentación de la tarjeta del receptor.

2.Tener presionada la tecla de aprendizaje y

alimentar nuevamente el receptor; luego aprox. 5 segundos el led 1 se enciende.

3.Librar la tecla del receptor.

4.Esperar los destellos (2 o 3) del LED1. Cuando se apaga, todos los códigos han sido cancelados.

### SELECCION FUNCIONES

Los modos de funcionamiento de las salidas son:

1. INMEDIATO: el relé permanece excitado hasta que continúa la señal radio, o bien la salida del relé permanece activa hasta que se tiene presionada la tecla del emisor.

2. PASO-PASO: el relé permanece activo hasta un sucesivo mando, o bien cuando se presiona nuevamente la tecla del emisor.

3. A TIEMPO: una vez activo, el relé permanece excitado por un tiempo programable que va de 1 segundo a 18 horas. Para seleccionar la modalidad de funcionamiento deseada regular los jumper como se indica a continuación.

### REGULACIÓN DE LAS FUNCIONES

Cada canal y por consiguiente cada relé está activado por la tecla en la tarjeta hasta que el jumper A = canal/relé 1; Jumper B = canal/relé 2 (ver figura).

Para seleccionar la modalidad deseada seguir las instrucciones a continuación citadas:

- MODO1: jumper cerrado funcionamiento PASO-PASO
- MODO2: jumper abierto funcionamiento INMEDIATO / TEMPORIZADO

### MODALIDAD FUNCION A TIEMPO

Activada la modalidad inmediata/temporizada del jumper (removido) se puede modificar el tipo de temporización (inmediata o prolongada) accediendo al apropiado menú de configuración.

1.Activar el menú presionando y manteniendo pulsada la tecla en la tarjeta hasta que el LED2 inicia a destellar en consonancia con el encendido del LED1. El destello del led del canal indica la selección actual. Inmediata (destello rápido) o prolongada (destello lento).

2.Para pasar al canal sucesivo presionar nuevamente la tecla en la tarjeta por los menos 3 seg.

3.Seleccionado el canal, modificar el tipo de temporización presionando y liberando la tecla en la tarjeta en modo de obtener la modalidad temporizada indicada con el destello lento del LED correspondiente al relé.

4.Una vez seleccionado el tipo temporizado, iniciar la programación de la temporización transmitiendo un código radio asociado al canal en uso; el led de canal inicia un destello con periodo de 1 seg. a escandar el transcurso del tiempo.

5.Vencido el tiempo que se quiere programar terminar la programación con transmisión de un ulterior mando radio. El tiempo máximo programable es de 18 horas.

El tiempo programado permanece en memoria hasta la sucesiva programación o reset del receptor. Si ambos relé son configurados por la modalidad temporizada es posible programar el tiempo de activación igual para ambos con una sola operación presionando nuevamente la tecla en la tarjeta por 3 seg. de modo que los LED2 y 3 sean encendidos. La salida del aprendizaje sucede por timeout luego 10sg. de inactividad o bien por la presión sucesiva de la tecla en la tarjeta durante 3 segundos; todos los LED se apagan.

**CUIDADO:** si la alimentación de la unidad receptora se efectúa en corriente alterna (Vac), la alimentación debe ser conseguida por medio de un transformador de aislamiento (de seguridad, tensiones SELV) que haya una potencia limitada o almenos una protección contra el cortocircuito.

## DEU ASR2 433/AP led AM

### Beschreibung

Gerät für Betrieb mit 2 sauberen Kontaktrelais mittels Fix-Code-Funkbefehlen auf jedem Relais.

Unabhängige Erfahrungssatz jedes Relais.

### Speichern eines Handsenderkodes

1.Verbinden Sie den Empfänger mit den Klemmen 5 und 6 wie im Verbindungsplan dargestellt, bitte achten Sie darauf, die richtige Spannungsversorgungswahlbrücke „Jumper C“ zu wählen.

2.Erfahrung der Funkfunktion beginnt mit einem kurzen Betätigen der Erfahrungslaste. Der LED1 zeigt die Aktivierung der Erfahrungslasten an, während die LED 2 den an der Erfahrung betreffenden Kanal anzeigen.

3.Bei ersten Betätigungen der auf der Karte sich befindenden Stelle schaltet der LED 2 permanent ein und zeigt dabei an, dass die Erfahrung den ersten Kanal betrifft.

4.Bei zweiten Betätigungen der auf der Karte sich befindenden Stelle schaltet der LED2 ein und zeigt dabei an, dass die Erfahrung den zweiten Kanal betrifft.

5.Nachdem der Kanal auf dem man die Erfahrung ausführen möchte, gewählt wurde, ist es ausreichend den zu speichern gewünschten Funkbeleb für übertragen. Der Empfänger gibt mit dem jeweiligen Kanal Led eine Bestätigungsanzeige ab, anschließend erfolgt eine Wiederaktivierung der Erfahrung.

6.Das erste Erfahrung ist erfolgreich durch das Timern nach einer Inaktivität von 10 Sek oder durch einen weiteren Betätigungen der auf der Karte sich befindenden Tasten angezeigt wird.

ACHTUNG: falls in der Speicherungsphase die LED 2 nicht blinkt, wurde der Code nicht gespeichert.

In diesem Fall empfehlen wir folgende Kontrollen durchzuführen:

- Beim Handsender muss dieselbe Frequenz des Empfängers haben und ein Fix Code sein
- der Speicher ist komplett; in diesem Fall wurde die maximale Anzahl an Handsendern erfüllt

### DAS LÖSCHEN ALLER HANDSENDER UND EINSTELLUNGEN (RESET)

1. Entnehmen Sie die Versorgung der Empfängerplatine.

2. Halten Sie die Letztemate gedrückt und versorgen Sie erneut den Empfänger nach ca. 5 Sekunden schaltet der Led 1 ein.

3. Lassen Sie die Taste des Empfängers los.

4. Warten Sie auf die Blinkungen (2 oder 3) des LED1 ab. Sobald dieser abschaltet, sind alle Codes gelöscht.

### AUSWAHL DER FUNKTIONEN

Es gibt drei Betriebsarten der Ausgänge:

1. UMGEBEND: Das Relais bleibt bis das Funksignal fortbestehen, angeregt, d.h. das Relais bleibt bis die Taste des Handsenders gedrückt gehalten wird,

2. SCHRITT-FÜR-SCHRITT: Das Relais bleibt bis zu einem nachfolgenden Befehl aktiv d.h. die Taste des Handsenders erneut gedrückt wird.

3. A TIEMPO: das Relais wird aktiviert, bleibt für bis zu einer programmierbare Zeit von 1 Sekunde bis 18 Stunden angeregt. Um die gewünschte Betriebsart zu wählen, stellen Sie die Brücke wie nachfolgend beschrieben ein:

### EINSTELLUNG DER FUNKTIONEN

Bei Aktivierung der umgehenden/zeitbegrenzten Art mittels Jumper (entfernen) kann die Art der Zeitbegrenzung (umgehend oder verlängert) in Konfigurationsmenü geändert werden.

1. Aktivieren Sie das Menü mittels Drücken und Halten der Tasten der auf der Karte sich befindenden Taste drückend bis der LED 2 gleichzeitig mit einschalten des Led 1 blinkt beginnt. Das Blinken des Kanal Led zeigt die aktuelle Auswahl an. Umgehen (schnelles Blinken) oder zeitbegrenzt (langsam Blinken)

2.Um den Kanal auf den Kanal überzugehen, drücken Sie erneut die auf der Karte sich befindende Taste für mindestens 3 Sekunden.

3.Sobald der Kanal gewählt wurde, ändert die Art der Zeitbegrenzung durch drücken und loslassen der auf der Karte sich befindenden Taste um die angezeigte zeitbegrenzung zu ändern. Das Blinken des Led 1 der Relais entspricht zu erhalten.

4.Sobald die Art gewählt wurde, starten Sie die Programmierung der Zeitbeschränkung mittels Übertragung eines Funkbefehls, der mit dem verwendeten Kanal verbunden ist. Der Kanal Led beginnt mit dem Blinken, das mit einer Zeitspanne von 1 Sek die ablaufende Zeit anzeigt.

5.Nach Ablauf der Zeit, die von der Programmierung der Übertragung eingestellt wurde, die maximale zu programmierende Zeit beträgt 18 Stunden.

Die programmierte Zeit bleibt im Speicher bis zur nächsten Programmierung oder Reset des Empfängers. Falls beide Relais mit der Zeitbeschränkten Art konfiguriert wurden, ist es möglich die Zeitbegrenzung einzeln gleich zu einem Voreinstellung, unter einem Drücken der auf der Karte sich befindenden Taste für 3 Sek, so dass die LED2 und 3 eingeschalten sind, zu programmieren. Das Verlassen der Timeout erfolgt nach einer Inaktivität von 10 Sekunden oder durch ein weiteres Betätigen der 3 Sekunden der auf der Karte sich befindenden Taste und wird durch das Erlöschen aller LEDs angezeigt.

ACHTUNG: falls die Versorgung der Empfängerplatine im Wechselstrom durchgeführt wurde (Vac), muss die Versorgung anhand eines Isolierungstransformators (Sicherheit, Spannungen SELV), der eine beschränkte Leistung und zumindest einen Schutz gegen Kurzschluss aufweist erreicht werden.

### INSTALLIERUNG

Führen Sie die Verbindungen wie nach Schaltplan aus, dabei setzen Sie die Spannungsversorgungswahlbrücke auf der Basis der verfügbaren Spannung 12 Vac/dc (Jumper C geschlossen) oder 24 Vac/dc (Jumper C geöffnet). Diese Funktion ist nur für die Version mit Klemmbrett vorhanden. Geben Sie den Klemmen 5 und 6 eine Wechselseit- oder Gleichspannungsversorgung. Falls mehrere Empfänger an einer Klemme angeschlossen werden, Sollte diese 3-4 m einer vom anderen entfernt und gegenüberliegenden Interferenzen zu vermeiden. Wenn über eine Erdungsleitung gute Qualität verfügt wird, verbinden Sie diesen mit der Klemme 7 des im Empfänger vorhandenen Schraubverbinder. Positionieren Sie die Antenne weit weg von Hindernissen und Metallobjekten oder oberhalb in Höhe, falls diese gerdet verbunden sind. Verbinden Sie die Signaleitung mit der Klemme 8 und die Umfließleitung an die Klemme 7. Falls hingegen über einen Empfänger mit Steckklemmbrett verfügt wird, verbinden Sie die Erdungsleitung an die Klemme 9 und die Antenne an die Klemme 8. Die Antenne ist mit einem Abstand von mindestens des Größtes zu erreichen, andernfalls wird die Reichweite auf nur wenige Meter reduziert. Falls das mitgelieferte Kabel der Antenne zu kurz ist, fügen Sie eine Verlängerung hinzu, sondern tauschen Sie dieses mit einem der notwendigen Länge oder einer Impedanz von 50 ohm (Typ RG 58) aus. Auf jeden Fall darf das Kabel eine Länge von 10 Metern nicht überschreiten. Falls die Befestigung an der Mauer erfolgt, verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel damit einer nach untenziehenden Kraft von 50 N widerstand geleistet wird.

### HINWEISE UND RATSCHLAEGE

Bevor Sie die Empfängerplatine vorsortiert wird, wählen Sie die Versorgungsspannung durch den für „Versorgungsspannungsauswahl“ Jumper C. Im Falle eines Nichtbetriebes ist folgendes zu überprüfen:

- Versorgung des Empfängers
- Status Senderbatterie
- Korrekte Montage der Antenne
- Dass der Led 1 nicht ununterbrochen mit einer Blinkrate pro Sekunde blinkt, in diesem Fall ist das Speichermodul nicht angeschlossen oder beschädigt.

### GARANTEIBESTIMMUNGEN

Die Garantie erstreckt sich auf den gesetzlichen Frist ab dem Tag der Produktion bis zum ersten Gebrauch.

1. UMGEBEND: Das Relais bleibt bis das Funksignal fortbestehen, angeregt, d.h. das Relais bleibt bis die Taste des Handsenders gedrückt gehalten wird,

2. SCHRITT-FÜR-SCHRITT: Das Relais bleibt bis zu einem nachfolgenden Befehl aktiv d.h. die Taste des Handsenders erneut gedrückt wird.

3. A TIEMPO: das Relais wird aktiviert, bleibt für bis zu einer programmierbare Zeit von 1 Sekunde bis 18 Stunden angeregt. Um die gewünschte Betriebsart zu wählen, stellen Sie die Brücke wie nachfolgend beschrieben ein:

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

#### Kodierung

Zu speichernde Handsender

- 1000 mit Speicher

- 30 ohne Speicher

Versorgung

12 Vac/dc Jumper C geschlossen

24 Vac/dc Jumper C geöffnet

Verbrauch

50mA

Kanäle

2

Antenne

Abgestimmt auf 433.92 MHz

Frequenz

433.92 MHz